

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat  
**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social  
**Band:** 42 (1969)  
**Heft:** 5

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Notre couverture :

Logements de la Coopérative « Mon Foyer », à Pont-de-la-Morge, Sion. Architectes : P. Morisod, J. Kyburz, E. Furrer. Photo G. Métrailler-Borlat, Sion.

19

---

**Edition** Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, avenue de Rumine 2, 1005 Lausanne

LAUSANNE  
F. Hermenjat, secrétaire général  
du Cartel HSM  
E. Virieux, architecte

GENÈVE  
Dr A. Montandon  
E. Martin, architecte

NEUCHÂTEL  
F. Decker, architecte

**Comité  
de patronage** FRIBOURG  
R. Aeby, architecte

---

**Rédaction** Jean-Pierre Vouga, architecte FAS-  
SIA, place de la Riponne 10,  
1005 Lausanne, tél. (021) 21 68 40

---

**Comité  
de rédaction** Président : A. Maret  
Membres : MM. R. Bertholet,  
A. Hœchel, A. Jaquet, J.-P. Vouga,  
B. Meisoz

---

**Administration  
et publicité** Avenue de Tivoli 2, 1007 Lausanne  
Chèques postaux 10 - 66 22  
Tél. (021) 22 60 43

---

La revue HABITATION est l'organe officiel des sociétés coopératives d'habitation affiliées à l'USAL Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, de la

FAS Sections romande et genevoise des architectes suisses, de

SYNTEC Syndicat général des employés techniques, Genève, de

SDT Société des dessinateurs et techniciens du canton de Vaud

**Diffusion**

---

**Abonnements** Suisse : Fr. 16.20 par an. Etranger : Fr. 19.50. Prix du présent numéro : Fr. 1.65. Chèques postaux 10 - 66 22

---

### Congrès du Jubilé

**Vendredi 27 juin 1969 à 16 heures: Ouverture de l'exposition**

«La construction de logements coopératifs 1969», au Helmhaus, Limmatquai, à Zurich.

**Samedi 28 juin 1969: Assemblée des délégués de l'USAL**

Assemblée générale de la Société coopérative de cautionnement des coopératives d'habitation suisses.

Présentation à l'Opéra de Zurich de «La Chauve-Souris», opérette de Johann Strauss.

**Dimanche 29 juin 1969: Fête du jubilé**

Discours de M. le conseiller fédéral D' Willy Spuhler.

Productions de la Société d'orchestre de Zurich (direction Marius Meng).

Déjeuner en commun.

---

### Sommaire :

Rapport du Comité de la Section romande de l'USAL . . . . .	21
Société coopérative de cautionnement hypothécaire :	
Assemblée générale ordinaire . . . . .	26
Le problème des logements à Lausanne . . . . .	27
Relations entre les loyers et les revenus des Lausannois . . . . .	29
En Grande-Bretagne, l'urbanisme doit répondre à l'explosion démographique et aux difficultés de la circulation, par M. P.-R. Rathbone . . . . .	39
Urbanisme d'avenir en Angleterre (illustrations) . . . . .	41
Logements de la Coopérative « Mon Foyer », à Pont-de-la-Morge, Sion (avec illustrations) . . . . .	42
Jusqu'à quand la crise du logement ? par M. Arthur Maret . . . . .	46
Au pied du mur . . . . .	47
Un avis sur la suppression du contrôle des loyers . . . . .	49
Concours-soumission pour un ensemble de maisons familiales, par M. Leonhard Fünfschilling . . . . .	50
Aménagement du territoire et habitat des loisirs . . . . .	52
Le balcon et la terrasse au printemps, par M. Lilo Hosslin . . . . .	58
« Le véhicule individuel est condamné par l'abus que nous en faisons tous », par M. Carlos Grosjean . . . . .	62
Aspects de la vie économique et sociale . . . . .	65
La construction de nouveaux immeubles soumise à des contingences de marché . . . . .	67
Une pierre de touche de la coordination . . . . .	69
Renseignements commerciaux . . . . .	73
Bibliographie . . . . .	75